

		R		L		C/L				
 100-240 V 50/60 Hz 240-100 فولت 60/50 هرتز	 2 x 2,5 mm ² 2م × 2,5 مم			(*)	(*)					
240 V فولت 240	Max. الحد الأقصى	400 W وات 400	400 W وات 400	400 VA فولت أمبير 400	200 VA فولت أمبير 200	400 VA فولت أمبير 400	200 VA فولت أمبير 200	75 W or 10 lamps max. وات 75 مصابيح بحد أقصى 10	75 W or 10 lamps max. وات 75 مصابيح بحد أقصى 10	75 W or 10 lamps max. وات 75 مصابيح بحد أقصى 10
	Min. الحد الأدنى	3 W وات 3	3 W وات 3	3 VA فولت أمبير 3	3 VA فولت أمبير 3	3 VA فولت أمبير 3	3 VA فولت أمبير 3	3 VA فولت أمبير 3	3 W وات 3	3 W وات 3
100 V فولت 100	Max. الحد الأقصى	200 W وات 200	200 W وات 200	200 VA فولت أمبير 200	100 VA فولت أمبير 100	200 VA فولت أمبير 200	100 VA فولت أمبير 100	37 W or 10 lamps max. وات 37 مصابيح بحد أقصى 10	37 W or 10 lamps max. وات 37 مصابيح بحد أقصى 10	37 W or 10 lamps max. وات 37 مصابيح بحد أقصى 10
	Min. الحد الأدنى	3 W وات 3	3 W وات 3	3 VA فولت أمبير 3	3 VA فولت أمبير 3	3 VA فولت أمبير 3	3 VA فولت أمبير 3	3 W وات 3	3 W وات 3	3 W وات 3

• Non abbinare diversi tipi di carico su un singolo prodotto
 • Do not combine different types of load on a single product
 • Ne pas mélanger différents modèles de charge sur le même produit
 • Unterschiedliche Arten von Leuchtstofflast sollten nicht am selben Gerät kombiniert werden
 • No combine diferentes tipos de carga en un mismo producto
 • Meng nooit verschillende modellen van ladingen op hetzelfde product
 • Não misturar diferentes modelos de carga no mesmo produto
 • لا تجمع أنواع مختلفة من الحمولة على منتج واحد

(*) Utilizzare soltanto con trasformatori progettati per funzionare con interruttori elettronici. (IT) (CH)

⚠ Quando si calcola la potenza, tenere in considerazione le perdite del trasformatore. I trasformatori devono essere caricati a più del 60% della loro potenza.

(*) Use only with transformers designed to function with electronic switches. (GB) (CA) (IN) (IE) (US) (AU) (NZ)

⚠ Take account of transformer losses when calculating power. Transformers must be loaded at more than 60% of their power.

(*) Utiliser uniquement des transformateurs prévus pour fonctionner avec des inters électroniques. (FR) (BE) (CA) (LU) (CH)

⚠ Tenir compte des pertes des transformateurs dans le calcul de la puissance. Les transformateurs doivent être chargés à plus de 60% de leur puissance.

(*) Nur Transformatoren benutzen, die dafür ausgelegt wurden, mit elektronischen Schaltern zu funktionieren. (DE) (AT) (LI) (LU) (CH)

⚠ Die Transformatorverluste sind bei der Leistungsrechnung in Betracht zu ziehen. Die Transformatoren müssen auf mehr als 60% ihrer Leistung geladen werden.

(*) Utilizar únicamente los transformadores previstos para funcionar con interruptores electrónicos. (ES) (CL) (CO) (CR) (MX) (PE) (US) (VE)

⚠ Tener en cuenta las pérdidas de los transformadores en el cálculo de la potencia. Los transformadores deben estar cargados a más del 60% de su potencia.

(*) Uitsluitend gebruikmaken van transformatoren die bestemd zijn om met elektronische schakelaars te functioneren. (NL) (BE)

⚠ Rekening houden met de verliezen van de transformatoren bij de berekening van het vermogen. De transformatoren moeten voor meer dan 60% van hun vermogen zijn geladen.

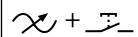
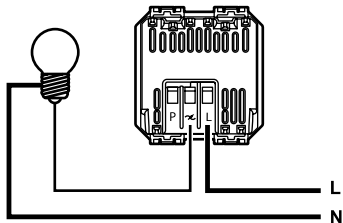
(*) Utilizar unicamente transformadores previstos para funcionar com inters electrónicos. (PT) (BR)

⚠ Ter em conta as perdas dos transformadores no cálculo da potência. Os transformadores devem ser carregados a mais de 60% da sua potência.

(*) . للاستخدام فقط مع المحولات المصممة للعمل مع المفاتيح الإلكترونية. (AR)

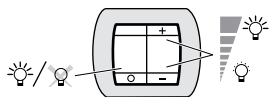
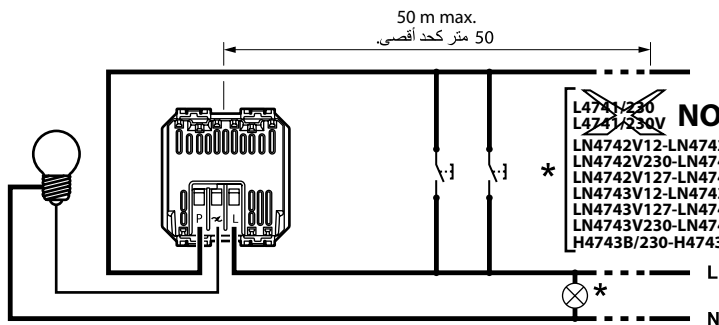
⚠ خذ في الحسبان خسائر المحول عند حساب الطاقة. يجب تحميل

المحولات بأكثر من 60% من طاقتها.

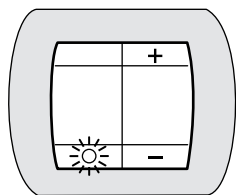
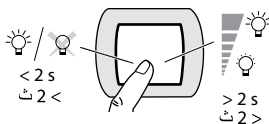


- Utilizzo pulsante remoto con lampade di localizzazione
- Use remote pushbutton with locating lamps
- Utilisation poussoir à distance avec lampe de localisation
- Gebrauch einer Fernbedienungstaste mit Lokalisationsleuchte

- Uso del pulsador remoto con lámparas de localización
- Gebruik van een afstandtoets met positielichten
- Utilização de pressor remoto com lâmpada de localização
- استخدام زر يعمل عن بُعد مع مصابيح موضعية

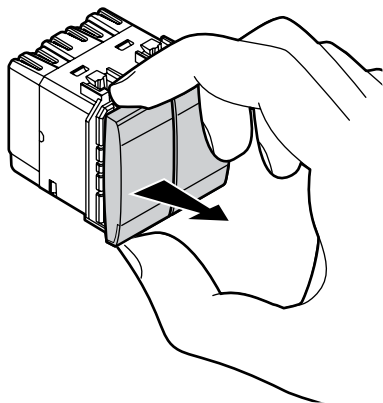


+



- LED verde o blu acceso = presenza tensione
- Green or blue LED on = live
- Led vert ou bleu allumé = présence secteur
- Grüne oder blaue Leuchte an = Spannung vorhanden
- Led verde o azul encendido = presencia de tensión
- Groene of blauwe led aan = onder spanning
- Led verde ou azul acceso = presença sector

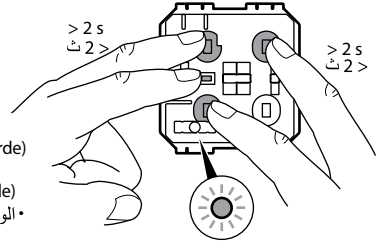
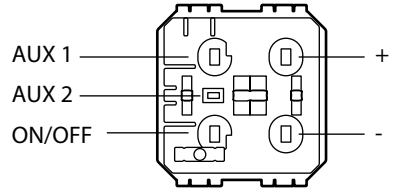
• مؤشر الليد الأخضر أو الأزرق مضيء = وجود جهد كهربى



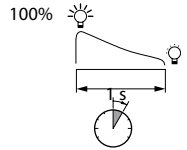
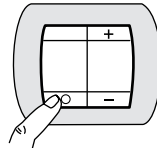
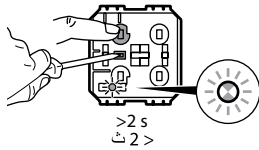
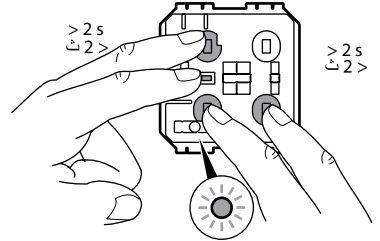
⚠ • Se il carico non si accende correttamente, regolare come indicato di seguito:

- If the load does not switch on correctly, adjust as follows:
 - Si la charge ne s'allume pas correctement, effectuer le réglage suivant :
 - Bei mangelhaftem Einschalten der Leuchte, folgenden Eingriff durchführen:
 - Si la carga no se activa correctamente, efectúe los ajustes siguientes :
 - Gaat de lamp niet branden zoals het hoort, voer dan de volgende instelling uit:
 - Se a carga não se acender correctamente, realizar o seguinte ajuste :
- إذا لم يتم تشغيل الحمل بصورة صحيحة، فاضبطها كالتالي:

- Modalità induttiva forzata (nessun riconoscimento del carico): (verde lampeggiante)
 - Forced inductive mode (no load recognition) : (flashing green)
 - Mode inductif forcé (plus de reconnaissance de charge automatique) : (clignotement vert)
 - Forcierter induktiver Modus (keine Lasterkennung) : (blinkt grün)
 - Modo indutivo forzado (no existe reconocimiento de carga) : (Parpadeo verde)
 - Geforceerde inductieve modus (geen ladingsherkenning) : (Knippert groen)
 - Modo indutivo forçado (sem reconhecimento de carga) : (Intermitência verde)
- وضع الاستقرائي القسري (لا يتم التعرف على الحمل): (بومض أخضر)

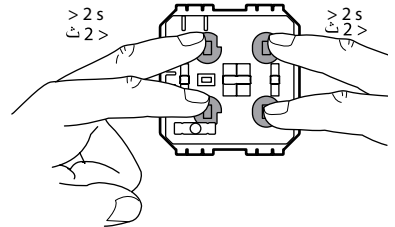


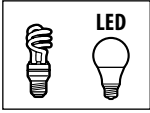
- Modalità capacitiva forzata (nessun riconoscimento del carico): (rosso lampeggiante)
 - Forced capacitive mode (no load recognition): (flashing red)
 - Mode capacitif forcé (plus de reconnaissance de charge automatique) : (clignotement rouge)
 - Forcierter kapazitiver Modus (keine Lasterkennung): (blinkt rot)
 - Modo capacitivo forzado (no existe reconocimiento de carga): (Parpadeo rojo)
 - Geforceerde capacatieve modus (geen ladingsherkenning): (Knippert rood)
 - Modo capacitivo forçado (sem reconhecimento de carga): (Intermitência vermelha)
- وضع السعة القسري (لا يتم التعرف على الحمل): (بومض أحمر)



• Ritorno alla modalità configurazione di fabbrica (riconoscimento automatico el carico)

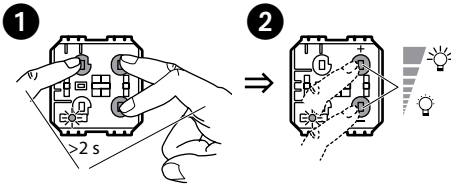
- Return to factory configuration mode (automatic load recognition)
 - Retour en mode configuration usine (reconnaissance automatique de charge)
 - Zurück zum Werkseinstellungsmodus (automatische Lasterkennung)
 - Regresar al modo de configuración de fábrica (reconocimiento automático de carga)
 - Terugkeer naar de fabrieksconfiguratiemodus (automatische ladingsherkenning)
 - Regresso ao modo de configuração de fábrica (reconhecimento automático de carga)
- عد إلى وضع تهيئة المصنع (التعرف التلقائي على الحمل).



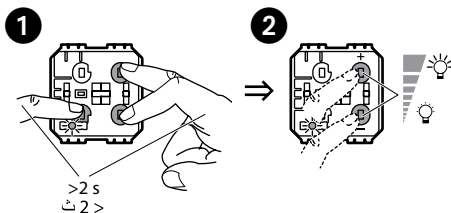


- Impostazione del livello di illuminazione minimo e massimo: consigliato se la lampada sfarfalla con il dimmer che funziona al livello minimo o massimo. (Lasciare la lampada accesa per alcuni secondi prima di modificare le impostazioni per permettere al livello di illuminazione di assestarsi.)
- Setting the minimum and maximum lighting level: recommended if the lamp flickers with dimmer operating at minimum or maximum level. (Leave the lamp switched on for a few seconds before changing the settings to allow the lighting level to settle.)
- Réglage du minimum et maximum d'éclairément, recommandé dans le cas de scintillement de la lampe en fonctionnement mini ou maxi du variateur. (Avant de réaliser les réglages, laissez se stabiliser l'éclairément en laissant la lampe allumée quelques secondes.)
- Einstellen der minimalen und maximalen Beleuchtungsstärke, empfohlen beim Flackern der Leuchte wenn der Dimmer auf Minimal- bzw. Maximalstärke gestellt ist. (Die Leuchte einige Sekunden eingeschaltet lassen, bevor die Einstellungen vorgenommen werden, damit sich

- Impostazione soglia superiore
 - Upper threshold setting
 - Réglage seuil haut
 - Einstellen der oberen Schwelle
 - Ajuste del umbral máximo
 - Instelling bovengrens
 - Ajuste nível alto
- إعداد الحد الأعلى



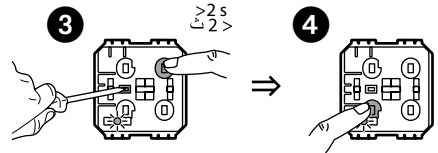
- Impostazione soglia inferiore
 - Lower threshold setting
 - Réglage seuil bas
 - Einstellen der unteren Schwelle
 - Ajuste del umbral mínimo
 - Instelling ondergrens
 - Ajuste nível baixo
- إعداد الحد الأدنى



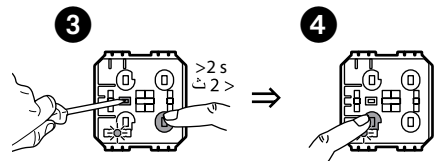
- die Beleuchtungsstärke stabilisieren kann.)
- Ajuste del mínimo y máximo de iluminación, recomendado en el caso de que la lámpara parpadee en funcionamiento mínimo o máximo del variador. (Antes de realizar los ajustes, deje que se establezca la iluminación dejando la lámpara encendida unos segundos.)
- Instelling van de minimale en maximale lichtsterkte, aanbevolen wanneer de lamp flinkt als de dimmer op de minimum- of maximumsterkte is ingesteld. (Laat, alvorens met het afstellen te beginnen, de verlichting zich stabiliseren door de lamp enkele seconden te laten branden.)
- Ajuste do mínimo e máximo de iluminação, recomendado em caso de cintilamento da lâmpada em funcionamento min ou máx do variador. (Antes de realizar os ajustes, permitir que a iluminação estabilize deixando a lâmpada acesa alguns segundos.)

• اضبط الحد الأدنى والأقصى لمستوى الإضاءة: موصى به إذا كانت مصابيح الوميض ذات المخفض تعمل على أدنى أو أقصى مستوى. (أترك المصباح يعمل لبضع ثواني قبل تغيير الإعدادات للسماح باستقرار مستوى الإضاءة.)

- Confermare soglia superiore (lampeggia blu ##) (4)
 - Confirm upper threshold (flashes in blue) (4)
 - Validation seuil haut (clignotement bleu) (4)
 - Validieren der oberen Schwelle (blaues Blinken) (4)
 - Validación del umbral máximo (parpadeo azul) (4)
 - Valideren bovengrens (knippert blauw) (4)
 - Validação nível alto (intermitência azul) (4)
- تأكيد الحد الأعلى (يومض باللون الأزرق ##) (4)



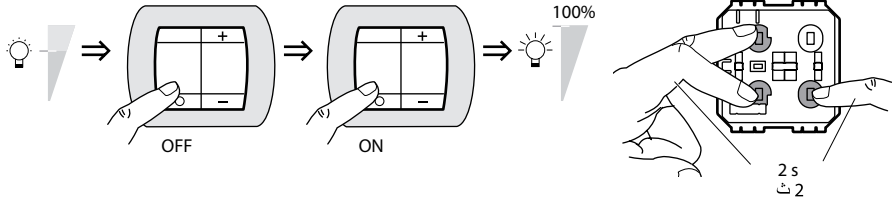
- Confermare soglia inferiore (lampeggia blu ##) (4)
 - Confirm Lower threshold (flashes in blue) (4)
 - Validation seuil bas (clignotement bleu) (4)
 - Validieren der unteren Schwelle (blaues Blinken) (4)
 - Validación del umbral mínimo (parpadeo azul) (4)
 - Valideren ondergrens (knippert blauw) (4)
 - Validação nível baixo (intermitência azul) (4)
- تأكيد الحد الأدنى (يومض باللون الأزرق ##) (4)





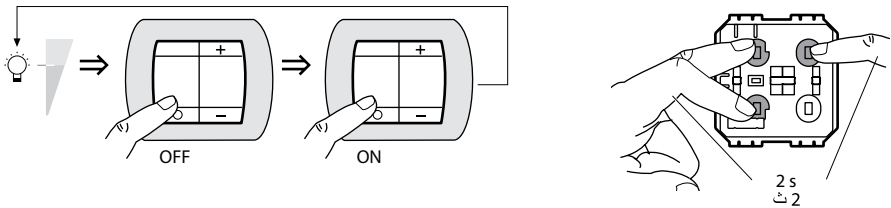
- Disattivazione livello memoria
- Level memory deactivation
- Désactivation mémoire de niveau
- Deaktivierung der Niveau-Speicherung

- Desactivación memoria de nivel
- Uitschakeling geheugen niveau
- Desactivação memória de nível
- تعطيل ذاكرة المستوى



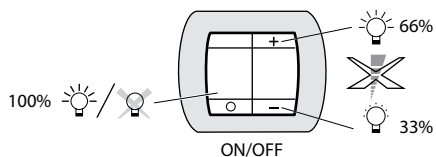
- Attivazione livello memoria (preimpostazioni di fabbrica)
- Level memory activation (factory presetting)
- Activation mémoire de niveau (préréglé en usine)
- Inschakeling geheugen niveau (fabrieksinstelling)

- Activación memoria de nivel (preajustado en fábrica)
- Aktivierung der Niveau-Speicherung (werksvoreingestellt)
- Activação memória de nível (predefinido de fábrica)
- تفعيل ذاكرة المستوى (الضبط المسبق للمصنع)

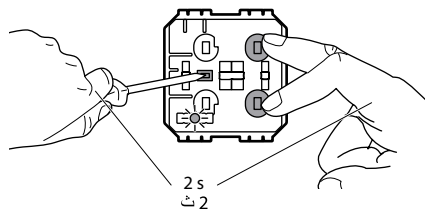




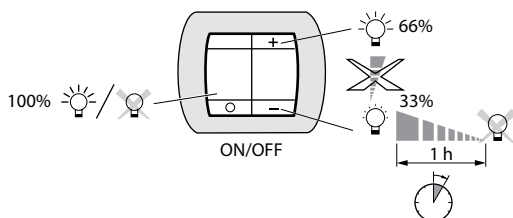
- Modalità livelli preimpostati
- Preset levels mode
- Mode niveaux pré-réglés
- Niveau-Voreinstellungs-Modus



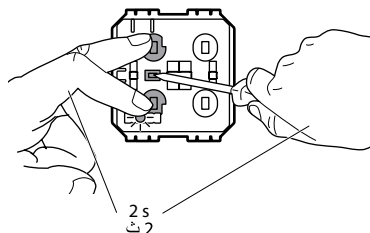
- Modo niveles preajustado
- Vooraf ingest. niv.
- Modo níveis predefinidos
- وضع المستويات المحددة مسبقًا



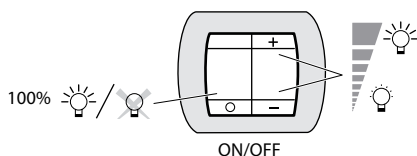
- Livelli preimpostati + modalità luce notturna
- Preset levels + night light mode
- Mode niveaux pré-réglés + veilleuse
- Niveau-Voreinstellungs-/Nachtlcht-Modus



- Modo niveles preajustados + luz de noche
- Modus vooraf ingestelde niveaus + stand-by
- Modo níveis pré-ajustados + luz de presença
- وضع المستويات المحددة مسبقًا + الإضاءة الليلية



- Modalità dimmer (preimpostazioni di fabbrica)
- Dimming mode (factory presetting)
- Mode variateur (pré-réglé en usine)
- Dimmer-Modus (werksvoreingesteld)



- Modo variador (preajustado en fábrica)
- Dimmermodus (fabriekinstelling)
- Modo variador (predefinido de fábrica)
- وضع التعتيم (الضبط المسبق للمصنع)

